



DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

REVISTA SEMANAL

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamborg Andressen, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Chapí, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Santa Ana (D. Luis).

PRECIOS DE SUSCRICION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 86 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año.
En la Isla de Cuba, 5 pesos semestre y 8 al año (oro).—En Méjico, 2 1/2 rs. semanales.—Número suelto, 1 peseta.
Este periódico regala á sus suscritores 52 piezas de música al año, ó admite el importe de la suscripcion en pago de la música editada por nuestra casa que aquellos elijan, con arreglo á los precios marcados, siempre que lo comuniquen oportunamente á esta Direccion.

SUMARIO

Advertencia.—Mosaicos: Chapí, por R. Gil Osorio y Sanchez.—La música en Rusia, por F. W.—Sé-timo concierto del Príncipe Alfonso, por G. O.—Apolo, por Un espectador.—El Centenario de Calderon en Toulouse.—Recorte de Sof Cruvelli en la ópera *Lohengrin*.—Miscelánea.—Correspondencia extranjera, por *Bebé*.—Noticias Madrid, provincias y extranjero.—Correspondencia administrativa.—Anuncios.

ADVERTENCIA

Accediendo á los deseos de muchos de nuestros suscritores, publicamos hoy la preciosa melodía para canto y piano, que el eminente tenor Roberto Stagno ha escrito recientemente con el titulo de *IL SOGNO*. Mas no queriendo privar á otros abonados de la pieza para piano que acostumbramos á regalarles, repartimos tambien con el presente número la inspirada polka de Fliche, *JONGLEUR*, tan de moda hoy en nuestros salones.

MOSAICOS

CHAPÍ

Corre como muy válida entre las gentes la opinion de que el verdadero talento se abre camino por propia iniciativa y arranque, aunque el odio, la indiferencia, la envidia y otras pasiones y móviles mezquinos, hijos de la flaca naturaleza humana, le aglomeran toda suerte de obstáculos. Muy fácil es, efectivamente, sentenciar de plano sobre esta materia y abandonar al mérito á sus solos recursos, bajo la base optimista de semejante suposicion, que entre otras ventajas para la generalidad tiene la indiscutible de prestar aliciente y apoyo gratuito á la pasividad irritante y á la culpable inercia de los que debiendo cumplir el deber de la proteccion, sagrado como pocos, se van al retrainimiento ó esperan á lo más sentados en muelle y cómoda luneta, la aparicion de las grandes obras. ¡Oh, qué halagüeño es entonces dispensar al novel autor sonrisas protectoras y plácemes entusiastas! ¡Qué aparatosas resultan las muestras de satisfaccion y qué elocuentes las frases de elogio! Y áun así parece que cuestan dinero.

Pero si la obra no gusta, si elementos y factores extraños engendran el

menosprecio ó la indiferencia ó provocan un fracaso inmerecido, todas las censuras no bastan para motejar al audaz que se ha atrevido á pasarse un año de encierro en su casa, sin otro fructífero objeto que el de lanzar modestamente sus trabajos á los variables vientos de la publicidad. ¡Audacia imperdonable, pretender ganar en un año de trabajo la décima ó la milésima parte de lo que otros consiguen en un minuto de fortuna! Ruperto Chapí es un audaz de este linaje.

Si recorreis anales biográficos de nuestros poetas y artistas contemporáneos, quizás encontrareis una historia mil veces repetida. Aldea oscura ó villa de tan ilustre prosapia y rancios pergaminos como escasa vida intelectual, ven nacer al hijo predilecto de las musas. Sus padres procuran con un fervor digno de mejor causa, echar sobre el tierno vástago las mallas y las redes del anónimo, consagrándole á las faenas del campo, aplazando el santo advenimiento del sentido comun y del saber leer y escribir sobre aquella cabeza adolescente, ó á lo sumo, si se deciden á arriesgarse, enviándole á estudiar á la Universidad más cercana cualquier cosa, siempre que esta cualquier cosa reuna y contenga la indispensable condicion de ser completamente refractaria á los gustos, inclinaciones ó tendencias del interesado.

El cual, por lo que á él toca, se emancipa rápidamente de las añejas tutelares preocupaciones y se planta en Madrid sin un cuarto, ó para hablar á la moderna, sin cinco céntimos, prorumpiendo al llegar en exclamaciones y acentos de victoria que harian olvidar los de los cruzados cuando distinguieron las torres de Jerusalem caldeadas por el sol del Oriente.

Luego vienen los apuros, aquel devanarse los sesos por hallar un filon ó un empresario explotable y aquel remedar eterno al judío errante, andando de ceca en meca sin dar jamás solucion al formidable problema monetario, especie de esfinge que surge desnuda, horrible, espeluznante en el risueño horizonte antes surcado por esperanzas seductoras y por ideales infinitos. Historia repetida hasta la saciedad y que comprende en sus páginas, impregnadas de interés dramático, episodios variadísimos, rasgos asombrosos de intrepidez heroica y de mansedumbre ejemplarmente cristiana, alegrías de un momento y tristezas de un siglo, accesos de desesperacion y relámpagos de frenesí, placeres y dolores en sucesion vertiginosa, reflejando toda esta serie de deplorables transiciones el espíritu generoso de la juventud tan calumniada por la envidia de los que han traspuesto ya sus umbrales.

Pues esta historia llena de soluciones de continuidad, podria servir de

pauta para redactar la de Ruperto Chapí. La vetusta ciudad de Villena presencia sus primeros pasos en el arte, pasos vacilantes como los de un niño, en los cuales contrasta notablemente la irresistible vocación del genio que pugna por dominar dificultades insuperables y la falta absoluta de dirección y de cultura; pasos instintivos que hoy invaden la esfera del dibujo y de la pintura, mañana la de la música y hasta la de la composición embrionaria que surte de vales, marchas militares y tandas de rigodones á las bandas de murguistas del pueblo.

Mas aquel campo era estrecho para las elevadas miras de Chapí, á cuyos diez y ocho años nada se les había de antojar difícil ni invencible; así es que, á pesar de tener sentada en su patria plaza de profeta, vino á Madrid con el corazón henchido de encantadoras ilusiones y el bolsillo vacío de metálicos argumentos. Traía, sin embargo, algo más que las ilusiones y ensueños fantásticos que produjeran en su mente juvenil las hiperbólicas meritorias alabanzas de sus paisanos y amigos de la niñez, testigos de sus ruidosísimos triunfos que encendieron en él la ambición de ser mejor el segundo en Roma que el primero en su aldea; traía un capital escondido en los ocultos senos de su voluntad, que bien pronto comenzó á rendirle intereses; su amor firme y decidido al trabajo. El trabajo culto, bien dirigido y encaminado á empresas ulteriores, le grangeó el afecto de Arrieta, su protector y su maestro, y le proporcionó la victoria en laboriosas y reñidas oposiciones. Desde este momento empieza su vida artística; hasta esta época ha estudiado los grandes modelos para que le enseñen; desde esta época aspira á su vez á crear para que le admiren.

*.

Notables rasgos de sentimiento y de grandeza de alma existen en la vida privada de Ruperto Chapí; acaso pudiéramos llenar con ellos la presente semblanza hasta el fin, si no nos interesara más por el momento hablar de sus obras.

Y cuenta que se trata de un joven que tiene ya la fama de un maestro, pues el nombre de Chapí goza actualmente en nuestra patria de una aureola de popularidad y de respeto que otros no consiguen sino al cabo de sus días, después de una brillante y larga carrera. Pero si preguntais á la opinión pública por la suya, de fijo os dirá que Chapí es un genio musical, es un talento vastísimo, una fantasía de altos vuelos, si bien no corroborará sus asertos con las producciones ya nacidas sino con las que están todavía reposando en la mente del autor, y fiará al porvenir la decisión del problema.

Si: ese público que escuchó los primeros vajidos de una inspiración juvenil en *Las naves de Cortés* y la vió luego desenvolverse y emprender más atrevidos rumbos en *La Hija de Jefté* y en *Roger de Flor*; ese público que ha discutido la *sinfonía en re* y ha aplaudido incondicionalmente la *Fantasia morisca* y el oratorio de *los Angeles* no se dá todavía por satisfecho. Estima solamente en calidad de ensayos ó trabajos preparatorios piezas de tanta importancia que serian suficientes para crear una reputación ó consolidar la ya adquirida. Su fé profunda en este compositor no se limita á contarle en el número de los que se distinguen; tiende especialmente á señalarle un puesto en las alturas á donde pocos llegan, y aun creo que le vislumbra allí en plazo no lejano tremolando la bandera del arte español para que propios y extraños la saluden con veneración y la admiren con entusiasta alegría.

*.

La *sinfonía en re* y la *Fantasia morisca* forman un curioso contraste, que debe servir de estudio á todo el que afirme la unidad de *estilo* ó de *tendencia* de la imaginación del hombre. En aquella todo es producto de la voluntad y del trabajo; en ésta todo es resultado del ingenio y de la inspiración; la primera es una tentativa infructuosa en un género opuesto á las facultades, gustos y aficiones instintivas de su autor; la segunda es la consecuencia natural, la hija legítima de estos gustos y de estas aficiones; ofrécese en la *Sinfonía en re* la tenacidad y resolución del maestro que lucha con dificultades que únicamente vence á la larga la experiencia: mientras que en la *Fantasia morisca* se presenta la libre espontaneidad sin otro artificio que su misma lozanía y gentileza, surtiendo al músico de temas inagotables que brotan de su pluma con la sencilla manera con que brotan las gotas de agua en una corriente cristalina y abundosa.

La *Fantasia morisca*, además de ser la obra de un músico, es la creación de un poeta; y de un poeta original; es una verdadera leyenda digna de ser traducida ó interpretada en versos del Duque de Rivas. La *introducción* tiene frases y giros caballerescos: es el telón que se levanta dejando contemplar un hermoso y brillante cuadro iluminado por vivos destellos, animado, lleno de calor y de juventud. En la *marcha al torneo* cree-

mos ver pasar y agitarse por delante de nuestra vista banderolas y gallardetes y ondular plumas y brillar corazas y se escucha el piafar impaciente de los corceles apercebidos para el combate y se siente el bullicio y la alegría de la muchedumbre disponiéndose á premiar con palmas y laureles el arrojo de los caballeros. Y todo ello está vivo, palpitante, saturado del espíritu de la época y de las costumbres musulmanas.

Pero aguardad la *Serenata*; aquella *Serenata* en la cual Chapí ha puesto todo su corazón, y en sus apasionadas notas creereis oír un himno de amor entonado junto á un ajimez morisco, por alguno de los apuestos y gallardos príncipes de que nos habla la sombría leyenda de los Abencerrajes; y en sus melodiosos acentos, y en sus variadas combinaciones, y en sus *ritornelos* inimitables, veis y sentís exhalarse el alma sublime y ardiente del enamorado trovador cuyos ecos de ternura, confundidos con los alegres sonos que matiza una orquesta primorosa, casi aérea, parece que se van debilitando lentamente, hasta desvanecerse en el viento. Lo patético y lo risueño y agradable, la protesta de amor y el grito de guerra, la somnolencia y languidez que inspira la calma del momento, unidas á los acordes belicosos y á las bulliciosas armonías de una fiesta popular, todo se reune y condensa en esta bellísima *Serenata*, como se reúnen y condensan en la imaginación andaluza las penas del cariño con los regocijos del placer, el ímpetu generoso y guerrero que despierta el ideal de la patria con las suaves emociones á que invita, naturalmente, en aquel clima, el espectáculo admirable de una perpétua primavera.

Lo repetimos: el género descriptivo es el llamado á proporcionar á Ruperto Chapí sus más hermosos triunfos. Si se atreviera á dudarle, le recordáramos el éxito unánime y entusiasta de la *Fantasia morisca*.

*.

Chapí, sin embargo, no olvida que la necesidad es la madre de las acciones humanas, y la zarzuela en España la panacea que todo lo cura. Escribió un *Oratorio* en donde su genio se lanza á las altas regiones de la música ideal, y un poema sinfónico, desgraciadamente sin terminar todavía, en que describe de mano maestra los principales pasajes del *Quijote*, logrando apoderarse del carácter, á un tiempo elevado y excéntrico, del héroe inmortal de Cervantes, para reflejarlo en el pentágono, y se vé obligado á retirar de su mesa estas obras importantísimas y poner sobre el tapete los mosaicos caprichosos y ligeros de *Música clásica*, y las tonadillas de la *Calandria* que, si no le dan gloria, le dan algo que por el pronto representa mayor urgencia para un compositor, padre de numerosa familia, que se ha de mantener, como decía la Biblia, con el sudor de su rostro. ¡Tristes circunstancias, que retardan el plazo de otras empresas más gloriosas pero ménos productivas! ¡Triste condición la de encontrarse reducido á tomar el estilo vulgar y corriente, dejando á un lado arrinconada, hasta que se enmohezca, la lira poderosa en que se agitan descontentas é impacientes, mil esplendorosas canciones!

No desconfiemos, empero. Esa lira volverá á sonar y expulsará valientemente del templo de la inspiración, del santuario del arte, á las viles zarzuelas de circunstancias, música *socialista* y *comunista*, porque iguala con piqueta niveladora al genio con el que no lo es, á la inteligencia atrevida y arrogante con la medianía pedestre y adocenada; música que hace pensar muchas veces en aquellos versos de Lope:

El vulgo es necio, y pues lo paga, es justo
hablarle en necio, para darle gusto;

salvo que Chapí no habla en necio, porque no sabe, y harto ha demostrado en sus últimas zarzuelas que, burla burlando, escribe primores de detalle que otro cualquiera del oficio sustituiría en casos análogos por burdos zurcidos, que en último resultado consiguen el mismo efecto (tal es la cultura reinante), aunque por caminos y procedimientos diferentes.

De las óperas ya ejecutadas no diremos cosa alguna. En *Roger de Flor*, sobre todo, se trasluce lo que su autor ha de dar de sí más adelante. Como ópera ya hecha, quizás seríamos más severos en su juicio que lo que merece un escritor novel.

Dedicaremos el último párrafo de esta pesada semblanza á la *polaka* de concierto, obra rechazada por la Sociedad que hoy dirige el Sr. Vazquez y estrenada con éxito por la orquesta de Breton. Hay en esta *polaka* pureza y vigor en la instrumentación, giros elegantes, sobriedad en la frase, distinción y estilo en el corte y estructura general: variedad de matices y novedad de ritmos. A su autor le parece notablemente extensa. Nosotros, en este punto, nos encontramos más dispuestos á la benevolencia hácia esta simpática *polaka* que su mismo padre.

Pero no tiene nada de extraño: Chapí rompería ahora todo lo que ha

hecho para producir lo nuevo que espera su hora tranquilamente. El público, por su parte, espera lo nuevo y recoge y guarda con paternal solicitud lo antiguo despues de darle su aprobacion.

21 de Marzo de 1881.

R. GIL OSORIO Y SANCHEZ.

LA MÚSICA EN RUSIA

Hoy, que la alevosa muerte del czar Alejandro II ha despertado en la prensa el deseo de dar á conocer el imperio moscovita bajo todos sus aspectos, tanto el político como el económico y el social, nada tiene de extraño que un periódico como el nuestro eche tambien su cuarto á espadas, completando este trabajo con un ligero estudio relativo á los progresos que en estos últimos tiempos ha realizado el arte musical en Rusia.

Para ello nos valdremos de la autoridad del eminente crítico y compositor de dicho país, M. César Cui, quien acaba de reunir en un precioso volumen las noticias que sobre la música rusa ha dado á luz en varias publicaciones periódicas.

La compilacion más antigua de melodías rusas es la de Pratch, publicada en 1790, de la que apareció en 1815 una segunda edicion considerablemente aumentada. Beethoven tomó de ella los temas rusos de que se sirvió en sus cuartetos dedicados al conde Racoumoffski (obra 59).

Pero la mejor coleccion es la de Balakireff (1866), la cual no contiene mas que cuarenta canciones, admirablemente escogidas.

Rimsky-Korsakoff acaba de publicar tambien en San Petersburgo una coleccion compuesta de cien canciones populares, en las que se han inspirado la mayor parte de los compositores rusos, ya impregnándose del espíritu que domina en ellas, ya utilizando los temas nacionales para sus obras vocales o instrumentales.

La ópera tomó muy tarde carta de naturaleza en Rusia. En 1735, bajo el reinado de la emperatriz Ana Ivanovna, una compañía italiana, dirigida por el compositor Francisco Araja, fué llamada á San Petersburgo para dar representaciones en el idioma del país. La ópera con palabras rusas fué establecida por la emperatriz Isabel Petrovna, por orden de la cual se formó, despues de haber vencido no pocas dificultades, una compañía de cantantes rusos que en 1755 ejecutaron la primera ópera escrita sobre un texto nacional. Titulábase *Céfalo y Pocris*, y la música habia sido escrita por Araja.

Otras óperas se produjeron en las mismas condiciones, siendo el libreto ruso y la música debida á los directores de orquesta de las compañías italianas.

La emperatriz Catalina II demostró viva solicitud en pró de la ópera rusa, y hasta llegó á escribir la letra de cinco obras musicales.

Mas á pesar de tales esfuerzos, Rusia continuó prestando tributo á los compositores extranjeros, hasta la verdadera creacion de la ópera rusa debida al famoso é inspirado Glinka, de cuya personalidad artística nos ocuparemos algun día en las columnas de nuestro periódico.

Despues de Glinka apareció Dargomijrki, nacido en 1813, y entre sus obras figura ventajosamente el *Convidado de piedra*, en cuya composicion rompió el autor con la antigua rutina, produciendo una ópera que aun hoy día es considerada como el modelo más característico y brillante de la nueva escuela.

En ella ocupan además un buen lugar Dütch, autor del *Croata*; Saroff, autor de *Judith*, *Rogneda* y la *Fuerza maligna*; M. Cui, autor de *William Ratcliff* y de otras producciones importantes; Monssorgsky, autor de *Boris Godounow*, y otros de menos notoriedad y fama.

Naturalmente, las tendencias de la nueva escuela no triunfaron sin rudos combates. M. Cui considera muy poco desarrolladas estas tendencias en las obras de Antonio Rubinstein, quien, en efecto, no es muy ruso en su música. El célebre pianista ha escrito varias óperas, y no pasa á los ojos de M. Cui mas que como un compositor de segundo orden, que ha ejercido escasa influencia en los futuros destinos del arte. No obstante, este juicio es demasiado severo y quizás prematuro.

Como autores de romanzas es preciso citar á Glinka, Dargomijrky, Balakireff, Rimsky-Korsakoff, Borodine, Monssorgsky, Tchaikowsky, Davidoff y Napravnik.

Dejando aparte la música sinfónica y la de *camera*, ocuparémonos ahora de los teatros líricos. Dos existen en San Petersburgo: el de la ópera rusa y el de la ópera italiana, entrambos bajo la Direccion de los teatros imperiales, que forma parte de uno de los ministerios. Gracias á esta Direccion,

la ópera italiana disfruta de mejores condiciones que la ópera rusa. El teatro italiano dá seis representaciones por semana, mientras que el ruso no dá mas que cuatro.

El primero cuenta con un numeroso personal perfectamente pagado, y el segundo no tiene mas que un director de orquesta y un personal escasisimo y hasta hace poco muy mal retribuido.

La ópera italiana se halla establecida en un soberbio edificio, mientras que los artistas rusos cantan en un local que en otro tiempo fué circo y cuyas malas condiciones influyen poderosamente en la voz de los cantantes. La ópera italiana no ofrece á sus admiradores mas que las obras comunes del repertorio, y la ópera rusa está obligada á poner en escena otras obras extranjeras, con gran perjuicio y detrimento del repertorio ruso.

En Moscou hay tambien dos teatros líricos: uno italiano y otro ruso, y en el resto del imperio no existen mas que seis teatros destinados á rendir culto á la ópera nacional.

El conservatorio de San Petersburgo fué fundado por Antonio Rubinstein, y en la actualidad se halla bajo la direccion de M. Davidoff. El de Moscou acaba de perder á su director Nicolás Rubinstein, quien como saben nuestros lectores ha fallecido recientemente en París. Finalmente, el conservatorio de Varsovia fué fundado por Apolinario de Kontski.

M. Cui se muestra en extremo cruel con los críticos rusos, y el retrato que de ellos hace, puede reasumirse en estas cuatro palabras: malevolencia, arrogancia, ignorancia y grosería. Indudablemente entra por mucho en este juicio la hostilidad que ha encontrado la nueva escuela, que á pesar del carácter que la distingue, reniega de toda alianza con Wagner.

De todo esto se deduce que la literatura musical rusa dista mucho de ser rica y abundante.

Sin embargo, han logrado hacerse buen lugar entre los críticos, Voulicheff, autor de un trabajo sobre Mozart; Lenz, autor de otro sobre Beethoven; Seroff, hombre dotado de ingenio y erudicion, y M. Cui, carácter recto é intransigente que nunca retrocede ante la lucha, y que ha esgrimido siempre el sarcasmo con una habilidad propia de un escritor distinguido y experimentado en el manejo de la pluma.

En resumen: de la obra á que hemos hecho referencia, se desprende á las claras que Rusia empieza tan solo á tener una existencia musical y tendencias, nada más que tendencias, á una personalidad propia y característica.

En el exclusivismo de la nueva escuela y en las vacilaciones de la crítica se echan de ver los síntomas de una vitalidad enérgica y decisiva.

F. W.

SETIMO CONCIERTO

DEL PRÍNCIPE ALFONSO

Se despedía por este año Sarasate del público y se inauguraba la temporada de toros. Nuestro pueblo, amigo de contrastes, ama por igual la fiesta de Pepe-Hillo y Cúchares y las armonías de Beethoven. El domingo, por fortuna, y gracias á las inclemencias atmosféricas, no se dejó notar preferencia alguna en favor del arte de Frascuelo, y todo el mundo quedó en sus puestos. Verdad es que el violin de Sarasate posee el privilegio de hacer perder la nocion de tiempo y espacio al que lo escucha.

Cuando nosotros llegamos, la orquesta terminaba las últimas apasionadas notas del *Andante en mi bemol* de Gounod, que eran acogidas con una salva de aplausos. Despues del *Andante* figuraba en el programa la preciosa *Polonesa* de Marqués, escrita en celebracion de un solemne acontecimiento, y que produjo un efecto extraordinario, pidiendo gran parte del auditorio y obteniendo su repeticion. Decididamente el Sr. Marqués es ya el favorito de nuestros *dilettanti*.

Prévio el descanso de ordenanza y colocado el director en su sitio y Sarasate en actitud académica, comenzó la ejecucion del *Concierto en si menor*, de Saint-Saens; obra, que en honor á la verdad, fué víctima de la indiferencia y aun del desagrado de la inmensa mayoría del público. Diremos de paso, que nunca se oyen sin disgusto ni enojo los chicheos, cuando por efecto de las circunstancias es preciso determinar su objeto y separar cuidadosamente cosas que no tienen relacion ninguna; por ejemplo: artistas tan notables como el Sr. Sarasate, y estilos tan refractarios al gusto de la generalidad de los aficionados como el que caracteriza el *tercer concierto en si menor* de Saint-Saens.

Pertenece dicho *Concierto* á la nueva escuela que han ilustrado y seguido Max Bruch, Laló y otros menos renombrados maestros, y se distingue por el predominio de la parte instrumental sobre el canto y la melodía, en oposicion á las antiguas producciones de autores como Beriot y algunos más que pudiéramos citar y que están más en consonancia con las aficiones de nuestro público.

En la tercera parte del programa hubo el domingo mucho que admirar y aplaudir. La fantasia de la ópera *Cármén*, de Bizet, sólo gustó á medias. No creemos que estará demás decir que hay en esa fantasia un tema com-

pletamente español y que nada tiene que ver con Bizet: la habanera del maestro Iradier, que pensamos no pasaria desapercibida.

El ilustre artista Sr. Monasterio, obtuvo una inmensa ovacion en el *Andantino expresivo*, estudio delicadísimo, lleno de sentimiento, perfecto modelo en su género y que dió ocasion á un entusiasmo tal que obligó á su autor á levantarse y saludar tres veces al público desde la butaca en que se hallaba oyendo á la misma orquesta que él dirigió *in illo tempore*.

Bien por el insigne compositor.

Tocóle otra vez su turno á Sarasate, el cual rayó á una altura inmensa en el *Nocturno*, de Chopin. Todo cuanto dijéramos sería poco; todos los elogios resultarian pálidos al hablar de la interpretacion de este *Nocturno*; en cuya ejecucion justificó Sarasate una vez más, su merecida significacion. Escusado es manifestar que el teatro se deshizo á aplausos.

Terminóse la sesion con la *Danza de brujas*, de Bazzini, preciosísimo capricho, saturado de originalidad, que expresa perfectamente lo que dice su título en sus notas raras, sarcásticas, extravagantes, y al mismo tiempo bellas y artísticas. Es de lamentar que no fuera repetida esta brillantísima pieza en vez de la *Jota navarra y aragonesa* que tocó Sarasate á petición. Enviemos nuestra cordial felicitacion y afectuosa despedida y demos fin á esta reseña.

G. O.

APOLO

La Farsanta, zarzuela en tres actos, letra de D. Mariano Pina, música de los maestros Fernandez Caballero y Rubio.

Con favorable éxito se estrenó en la noche del sábado último la nueva obra cuyo nombre encabeza estas líneas. Basado el libro en un argumento ingenioso é interesante, aunque no muy original que digamos, logra despertar la curiosidad del auditorio, que sigue con anhelo las peripecias de una accion conducida con el acierto y habilidad que distinguen al celebrado y aplaudido autor de infinidad de obras que han hecho las delicias de nuestro público. Abundan en la nueva produccion las buenas situaciones, y los chistes se suceden sin interrupcion durante todo el trascurso del espectáculo.

¿Qué importa que haya algunas inverosimilitudes de verdadera monta, si la zarzuela es un género literario que no se para en barras y sólo aspira á despertar el interés del espectador, apelando á todos los recursos que el convencionalismo teatral consiente en tales casos?

El libro de *La Farsanta* se amolda perfectamente á las buenas tradiciones del género, y está en carácter, como vulgarmente se dice.

La música que sobre él han escrito los maestros Fernandez Caballero y Rubio, es digna de la fama de dichos señores, por más que en esta ocasion no hayan dado á su trabajo todo el desarrollo y variedad requeridos.

La música de *La Farsanta* parece escrita al correr de la pluma, sin que por eso deje de revelar grandes condiciones y relevantes méritos que la hacen acreedora al aplauso del público.

La romanza que en el primer acto canta la Srta. Nadal, es una pieza en extremo sentida é inspirada en la que se expresa con gran colorido el arranque de pasion que agita el alma de la infeliz Gabriela, al solo recuerdo de sus primeros amores. La pieza siguiente, en la que predomina la parte confiada á la Srta. Soler Di-Franco, produjo verdadero entusiasmo, y mereció los honores de la repeticion. En el acto segundo son dignos de aplauso un magnífico duo de tiple, admirablemente cantado por las dos artistas indicadas, y el concertante final, pieza llena de vigor, en la cual á la buena disposicion de las voces hay que añadir una instrumentacion rica y abundante que nada deja que desear á los más exigentes.

En el acto tercero debemos mencionar una preciosa jota, que fué justamente aplaudida.

En resumen: la nueva zarzuela es una obra agradable, cuyo libro y música hacen pasar un buen rato y logran llamar la atencion de los espectadores.

En su ejecucion se distinguieron la señorita Soler Di-Franco y los señores Ferrer y Tormo, quienes trabajaron con gran celo y sin descuidar el menor detalle, á fin de desempeñar con el debido acierto los papeles que les estaban encomendados.

Los coros se portaron como buenos, y la orquesta, dirigida por el maestro Caballero, interpretó la obra con bastante seguridad y afinacion.

Al terminar el acto segundo, el público llamó á la escena á los autores de *La Farsanta*, quienes se presentaron á recibir los plácemes que en aquel momento se les tributaban.

Al finalizar la representacion, reprodujéronse los aplausos, y los señores Pina, Caballero y Rubio, en compañía de los artistas que habían tomado parte en el desempeño de la obra, se vieron obligados á aparecer cinco ó seis veces en el proscenio.

Enviamos á la empresa de Apolo y á dichos señores nuestra enhorabuena por el triunfo últimamente alcanzado.

UN ESPECTADOR.

EL CENTENARIO DE CALDERON

EN TOULOUSE

Faltaríamos á las más elementales consideraciones de gratitud y de simpatía, al par que de compañerismo, si no consignáramos, si bien muy brevemente, por sernos imposible otra cosa, un hecho digno del mayor enco-

mio y que recomendamos, como se merece, á toda la prensa española. Este hecho consiste en la celebracion del Centenario de nuestro gran poeta, en una industriosa ciudad de la República vecina.

Mr. Henry Lacaze, director-fundador de la renombrada Academia de lengua española de aquella localidad, es el iniciador del pensamiento y el organizador de la fiesta, en union de nuestro celoso cónsul D. José María Lluch de Diaz, los cuales han obtenido la más entusiasta cooperacion de las principales academias, sociedades científicas, literarias y artísticas.

Para solemnizar la fecha memorable, y próxima ya, del ilustre vate español, preparase en Tolosa de Francia una magnífica funcion que se verificará en el teatro de la Opera, y cuyo programa es digno de conocerse por el acierto que preside á la eleccion de las obras y el buen gusto y la ilustracion que revela en las personas que han promovido el pensamiento del Centenario.

Dicho programa es el siguiente:

1.º Piezas ó sinfonías españolas, tocadas por la música militar de la Escuela de Artillería, bajo la direccion del maestro Constant.

2.º Concierto por los artistas más distinguidos de la compañía de Opera.

3.º Conferencia sobre Calderon por Mr. Wallberg, profesor de literatura extranjera en la facultad de Letras de la Universidad.

4.º Representacion en idioma castellano de la comedia de Calderon, titulada *El Alcalde de Zalamea*.

5.º Concurso poético en francés y castellano sobre Calderon; certamen público para la mejor traduccion de una obra del mismo poeta, y reparticion á los agraciados de los premios, consistentes en palmas de oro y plata.

6.º Cantata dedicada á Calderon, letra de Mr. Rivet, profesor de declamacion en el Conservatorio, y música de Mr. Meriel, director del mismo, que será ejecutada por las sociedades corales, y orquesta del citado establecimiento.—Finalmente, coronacion del busto de Calderon.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL no puede menos de dedicar un recuerdo de cariñosa simpatía y adhesion sincera y entusiasta á Mr. Lacaze, que promueve en la honrada ciudad francesa este solemne culto á los grandes hombres españoles, haciendo ver que no hay fronteras para el genio; á Tolosa que acoge y desarrolla la generosa iniciativa de esta idea culta y laudable y á Francia, en fin, que si un dia supo ayudarnos á enjugar lágrimas de hermanos nuestros, socorriéndolo á las desgraciadas familias de las provincias de Levante, víctimas de espantosas inundaciones, hoy sabe tambien compartir nuestras alegrías y nuestras glorias, tributando delicado homenaje al insigne autor de *La vida es sueño*, del *Alcalde de Zalamea* y de *El mágico prodigioso*.

RECORTES

SOFÍA CRUVELLI EN LA ÓPERA LOHENGRIN

A petición de muchos de nuestros abonados que desean leer en las columnas de nuestro periódico algunas noticias y artículos trascritos en el mismo idioma en que primitivamente vieron la luz pública, abrimos desde hoy una seccion en la que hallarán cabida todos los asuntos que consideremos dignos de ser insertados en la forma indicada. No tenemos más anhelo que el de complacer á nuestros constantes favorecedores, y por eso hemos accedido á las más ligeras indicaciones que acerca del particular se nos han hecho, tanto verbalmente como por medio de la multitud de cartas que á cada instante recibimos.

Hoy publicamos la curiosa descripcion que el *Patriote Nicois* hace de la fiesta organizada por la vizcondesa Vigier (Sofía Cruvelli), á beneficio de los pobres de Niza.

Dice así nuestro apreciable colega:

«Le prestige indéfinissable du nom de la vicomtesse Vigier suflit chaque année pour remplir la splendide salle des fêtes du Cercle de la Méditerranée et faire de la représentation, à laquelle la noble et généreuse grande dame veut bien prêter son concours, une solennité sans pareille parmi les autres fêtes de la saison! Ce que l'incomparable talent de la vicomtesse Vigier a déjà rapporté aux pauvres de notre ville peut se calculer à une somme approximative de trois cent mille francs, et ce avec une douce constance qui ne peut être comparée qu'au zèle apporté par le vicomte Vigier, son mari, à l'organisation de toutes nos grandes fêtes publiques qui coopèrent si largement à la prospérité de notre ville et parviennent ensuite à secourir tant de misères. Cette année, l'attraction de la grande représentation annuelle étant doublée par celle de la première exécution à Nice et en France du *Lohengrin* de Wagner, la fête de Charité devenait en même temps un grand événement musical.

«De prime abord, quand il a été question d'entreprendre un semblable tour de force théâtral, la chose semblait impossible à toutes les personnes qui connaissent le travail qu'exige la mise en scène d'un opéra la première fois qu'on le monte. Il a fallu le talent et l'abnégation au-dessus de tout éloge de la vicomtesse Vigier pour parvenir à accomplir une semblable tâche. Dès le jour où la résolution fut prise, la vicomtesse renonça à tous les plaisirs mondains de la saison et ne se préoccupa plus que de parvenir à son but. Le maestro Vianesi se mit à l'œuvre, engagea les artistes, instruit son monde, se chargea même de la mise en scène et, avec deux répétitions d'orchestre, la solennité a pu avoir lieu lundi devant un public d'élite comme Nice seule peut en réunir en hiver. Grâce à l'intervention de M. Borriglione, maire et député, Mme. Blanc et l'administration de Monte-Carlo ont bien voulu consentir à prêter le concours de l'excellent orchestre du Cercle des Etrangers ainsi que de chœurs engagés pour les représentations de la Patti. Le succès le plus éclatant a couronné tous ces efforts et a dépassé de beaucoup l'attente générale. Les pauvres devront encore bénir le nom de la vicomtesse Vigier, ce qui est devenu pour eux une douce habitude,

et les dilettanti raffinés conserveront longtemps le souvenir de la soirée du 21 mars 1881.

»La vicomtesse a bien voulu consentir à redevenir pour un soir Sophie Cruvelli et est reparue dans Elsa ce qu'elle avait été autrefois dans Fidelio, Valentine, Rachel, et Giovanna de Guzman. La célèbre et incomparable cantatrice n'était surpassée que par la sublime tragédienne. Le public était tellement ému que les applaudissements en devenaient tardifs.

»Les toilettes étaient charmantes, éblouissantes, au point de vue des parures et d'une exactitude irréprochable. On nous assure qu'elles étaient signées par Worth.—A la fin de la représentation, la grande dame-artiste a été rappelée plusieurs fois par le public enthousiasmé.—La scène était inondée de fleurs et devenait trop étroite pour les contenir toutes.

»Mise en scène irréprochable! décors fort réussis, dus au pinceau de M. Gianni, décorateur du Théâtre-Municipal.—Cygne splendide confectionné à Milan!

»Tout ce que Nice contient de connu et d'élégant, en dehors des colonies russe et polonaise, empêchées, se trouvait réuni lundi dans la belle salle du Cercle de la Méditerranée. Entr'autres fut remarqué Eugène Pietro Vivier, cor, romancier et humoriste renommé. Suffit-il de le nommer?

RÉFALA.»

MISCELANEA

Cuenta Mr. Lorm en sus memorias la siguiente anécdota que demuestra la superstición de uno de los más grandes maestros italianos de nuestra época:

El rey Luis Felipe había regalado á Rossini un soberbio reloj de repetición. Rossini, en extremo satisfecho de este donativo, llevó durante mucho tiempo la alhaja real en el bolsillo de su chaleco.

Cierta día, después de comer, mientras se la enseñaba á varios amigos en el café del Helder, un individuo que á la sazón pasaba, se le acercó y le dijo:

—Me consta, Rossini, que ignorais el secreto de vuestro reloj, por más que lo useis desde tan larga fecha. ¿Queréis que os lo revele?

Rossini, lanzando una sonrisa sarcástica, le entregó inmediatamente el reloj.

El desconocido tocó un resorte, abrióse el fondo de la caja y el maestro vió con sorpresa su retrato en miniatura rodeado de una inscripción en caracteres árabes esmaltados.

¿Pero cómo, se dirá, el transeunte conocía el reloj mejor que su dueño?

Hé aquí la explicación: El misterioso personaje era el fabricante del reloj, quien, por más que el maestro le rogara, se negó en absoluto á revelar el significado de los caracteres que orlaban el retrato.

No es posible adivinar lo que pensaría entonces Rossini; pero el caso es que desde aquel momento concibió un horror invencible hácia el reloj y lo echó en una cajita donde sus herederos lo encontraron lleno de polvo al cabo de algunos años.

En el *Figaro* de París leemos lo siguiente:

Decíase días atrás que los intérpretes del *Tributo de Zamora* han sido víctimas de una pequeña decepción.

Gounod no pasa por un hombre lacónico, pues suele dar siempre cierta solemnidad á todos sus actos. Por lo tanto, esperaban ver sentidas dedicatorias al frente de las partituras que el maestro no podía dejar de regalar á sus caros artistas.

Pero las partituras llegaron al fin á sus respectivos destinos, no leyéndose en ellas más que estas sencillísimas líneas:

A monsieur Lassalle,

A monsieur Sellier,

A madame Krauss,

Étcétera.

El autor de *Fausto* no había añadido ningún comentario á las anteriores palabras.

Mlle. Grevy, que durante la noche de la primera representación había suplicado á Gounod que le regalase su partitura, no se ha visto favorecida con una frase más. Solo se ha hecho una excepción á favor de Ambrosio Thomas, quien después de haber enviado su cordial felicitación á Gounod, ha tenido la fortuna de encontrar estas palabras en el ejemplar del *Tributo*:

A mi querido amigo Ambrosio Thomas.

GOUNOD.

Mme. Krauss, sin embargo, merecía algo más, sobre todo si se tiene en cuenta que si el *Tributo de Zamora* le ha proporcionado mucha gloria, le ha costado también algún dinero. He aquí como:

Durante los ensayos, todo el mundo lamentaba los innumerables retardos que aplazaban indefinidamente la primera representación.

—A este paso no acabaremos nunca, exclamó un día Sellier.

—¡Cómo! replicó Mme. Krauss con energía; cantaremos la ópera en Marzo.

—¿Serías capaz de hacer una apuesta? preguntó Lassalle.

—No tengo inconveniente en ello, repuso la artista.

—¡Pues bien, añadió el eminente barítono, os apuesto una caja de Champagne, á que en Marzo no se celebrará todavía la primera representación del *Tributo*!

—¡Convenido!

La pobre Hermosa perdió la partida, puesto que *El Tributo de Zamora* no se puso en escena hasta el 1.º de Abril. Todo fué cuestión de veinticuatro horas.

El 31 de Marzo Mme. Krauss envió á Mr. Lassalle una caja de excelente Champagne, y como Ben-Said es tan galante en la vida privada como en la escena, dió las gracias á su camarada con el envío de un manífico ramo que Mme. Krauss encontró en su *camerino* la primera noche de la representación de *El Tributo de Zamora*.

CORRESPONDENCIA EXTRANJERA

París 17 de Abril de 1881.

Sr. Director:

En cumplimiento de la promesa que hice á V. en mi carta anterior, vuelvo á ocuparme hoy de *El Tributo de Zamora*, cuyas bellezas son cada noche más admiradas por el numeroso público que acude presuroso á las representaciones de la última obra del autor de *Fausto*.

Hace treinta años que Gounod es una de las primeras glorias de la escuela francesa. Su música está llena de encanto; su pensamiento es siempre original y propio; su estilo es amplio, variado y elegante en todas sus concepciones.

Y, sin embargo, á pesar de estas cualidades, á pesar del mérito incontestable de casi todas las piezas de *El Tributo de Zamora*, la nueva partitura ha parecido fría en su conjunto á nuestros principales críticos y hasta á muchos de los amigos y apasionados del maestro.

No es posible entrar á la ligera en todos los detalles de las veintisiete piezas que constituyen la obra, y por consiguiente nos limitaremos á señalar las que han sido reconocidas como dignas del renombre de su esclarecido autor.

La serenata que canta Manuel á su amada es una página de primer orden, que respira el más exquisito sentimiento y la más profunda pasión amorosa.

El recitado de Xaima y el coro de doncellas son dos trozos notabilísimos. La romanza de Ben-Said está llena de delicadeza, y su factura es noble y caballerisca, siendo muy original su acompañamiento de violoncelos.

Nada he de añadir hoy acerca del inmenso efecto producido por el canto patriótico ¡*Debout enfant de l'Iberie!* que cada noche obtiene entusiastas bravos y ruidosas aclamaciones.

En el acto segundo, la escena de Hermosa ¡*Pitie! car je ne suis qu'une pauvre hirondelle* está tratada con singular habilidad y depurado gusto, y la escena de la venta llama extraordinariamente la atención por su frescura y espontaneidad.

El concertante es también de mucho efecto, y aunque está tratado á la italiana, su autor ha sabido darle un colorido completamente nuevo y original.

En el tercer acto, la romanza de Ben-Said *O Xaima, daigne m'entendre* constituye un dechado de inspiración delicadísima; el terceto que sigue entre Hadjar, Manuel y Ben-Said tiene un corte especialísimo que logra cautivar desde luego la atención del auditorio, y el gran dúo entre Hermosa y Xaima es la pieza capital del acto, y, sin disputa, una de las mejores de toda la obra.

El cuarto acto es admirable en su totalidad, y no haremos especial mención más que del terceto, el cual tiene una forma personalísima y un sentimiento en extremo poético y profundo.

Repito que el éxito de la obra no ha sido decisivo en sus primeras representaciones, pero no vacilo en afirmar que tarde ó temprano se harán al *Tributo de Zamora* los honores que se merece, y que una parte del público se obstina en no conceder todavía á tan notable y grandiosa producción.

La opinión general, no obstante, la considera inferior á *Polyeucte*. Nosotros convenimos en ello, pero sin dejar de reconocer por eso las grandes é incontestables bellezas que encierra la nueva partitura del ilustre Gounod.

El teatro des Folies-Dramatiques ha puesto recientemente en escena una ópera cómica titulada: *Les Poupées de l'Infante*, letra de los Sres. Bocache y Liorat, música de M. Carlos Grisart.

El argumento de la obra no es nuevo, pero está bien desarrollado y no carece de movimiento é interés. No obstante, evoca á cada paso el recuerdo de *Lalla-Roukh*, con cuyo libro guarda no poca semejanza.

La música de M. Grisart, sin brillar por su originalidad, es en extremo agradable y retazona.

La ejecución ha sido excelente, y en ella se han distinguido de un modo muy notable Mme. Simon Girard y Mlle. Frandin, cuya gracia y talento han sido extraordinariamente celebrados.

El éxito de *Les Poupées de l'Infante* ha sido decisivo, y, por lo tanto, la nueva obra ha de proporcionar grandes rendimientos á la empresa del teatro des Folies-Dramatiques.

Antes de terminar estas líneas quiero dar á V. cuenta de dos conciertos, notabilísimos bajo todos conceptos, dados por M. Padeloup. El eminente director de los conciertos populares había concebido la felicísima idea de formar un programa histórico en el que figuraran fragmentos de la *Armida* de Lulli y de la *Armida* de Gluck, al lado de diferentes piezas sacadas de dos partituras de Rameau, autor que como los anteriores es también uno de los fundadores de la ópera francesa.

De la comparación resultó la victoria en favor de la *Armida* de Gluck, cuya amplitud de formas y cuyo sabor melódico sobrepuja á todas las condiciones que encierra la partitura de Lulli.

El aria de Renaud, la gavota, el duo y el coro final, produjeron un efecto indescriptible.

Pero lo más notable del concierto fueron las piezas de las óperas de Rameau, todas ellas verdaderas maravillas de gracia, de belleza y de profunda originalidad.

Los artistas encargados de su ejecución rayaron á una altura envidiable, distinguiéndose muy mucho Mme. Panchion y Mlle. Plom y MM. Lauvers y Bolly.

Hubo aplausos para todos y grandes ovaciones para M. Padeloup.

En el último de estos conciertos, en el que se reprodujeron las piezas que en el primero habían figurado, M. Padeloup dió á conocer varios fragmentos de la ópera de Wagner les *Maitres chanteurs*, los cuales produjeron inmensa sensación en el auditorio.

Decididamente Wagner se impone en Francia, y vá triunfando en toda la línea.

BEBÉ.

NOTICIAS

MADRID

Con el presente número volvemos á reanudar, comenzando por el señor Chapí, la publicación de los *Mosáicos* que viene escribiendo nuestro querido amigo el Sr. Gil Osorio.

En la noche del lunes se presentó por primera vez en el teatro de la Comedia la compañía italiana que ha de funcionar en dicho coliseo. Púsose en escena la comedia *Andreina*, en cuya obra manifestó la señora Marchi las singulares dotes que la adornan.

Dicha artista declama con gran naturalidad y sentimiento y expresa perfectamente los afectos que agitan al personaje que representa.

El Sr. Maggi es un actor distinguido á quien juzgaremos en otro papel más importante que el que desempeñó en la noche del lunes.

La Sra. Mezzanotte es una actriz muy recomendable y digna de aplauso, y los Sres. Bellotti Bon y Novelli son dos actores muy distinguidos y notables.

La ejecución de *Andreina* satisfizo por completo las exigencias del público que acudió al elegante coliseo de la calle del Príncipe.

La Semana Santa ha ofrecido una importante festividad artístico-religiosa; la del viernes santo en la iglesia de San Isidro, promovida por el celo y la inteligencia de Monseñor Isbert, rector de aquella real colegiata.

El templo y las tribunas estaban materialmente atestadas de fieles. Todos esperaban con ansiedad el magnífico *Stabat mater* de Rossini, que se cantó á toda orquesta, por la sociedad de conciertos que dirige el acreditado maestro Vazquez. Los individuos del Orfeon, á cargo de su maestro director Sr. Llanos, cantaron el *Christus factus est* de Palestrina y el *Aria di Chiesa*.

También tocó Sarasate algunas composiciones, completándose así la solemne festividad religiosa y musical con gran contentamiento del auditorio.

ALHAMBRA.—Como habíamos anunciado á nuestros lectores, el teatro de la Alhambra inauguróse el sábado último, 16 del corriente, poniéndose en escena la comedia de Narciso Serra titulada *El Amor y la Gaceta*, que fué bien interpretada, y el juguete cómico nuevo en un acto nominado *Artistas para la Alhambra*.

El público no demostró gran curiosidad por conocer los nombres de los autores, y por otra parte celebró sus chistes, viendo en el propósito que se representaba, un juguete escrito sin pretensiones de ningún género y que en el mero hecho de ofrecer campo á los actores para que lucieran sus facultades y gracejo, cumple perfectamente su cometido.

LARA.—En el teatro Lara se presentó por vez primera la misma noche del sábado la distinguida actriz Sra. Tubau. Estrenóse *Palabra de honor* original del Sr. Navarro Gonzalvo, que gustó por la esmerada interpreta-

ción que obtuvo, en particular, de la Sra. Valverde. La Sra. Tubau fué aplaudida de una manera entusiasta en *Inocencia*, mostrando una vez más las extraordinarias simpatías que goza en Madrid.

En la semana pasada tuvimos ocasión de asistir al funeral celebrado por encargo de la familia del conocido banquero Sr. Dóriga, en la iglesia de San Pascual.

La parte de música estuvo á cargo de la capilla del Canto Sacro, dirigida por el maestro D. Nicolás Gonzalez Martinez.

No es esta la vez primera que el Sr. Gonzalez se hace digno de aplauso. Los funerales de la reina doña Mercedes, costeados por la Diputación provincial en la iglesia del Carmen, y los celebrados en sufragio de las víctimas de la inundación de Murcia, en la parroquia de San José, á que gratuitamente concurrió la mencionada Capilla, son una prueba incontestable de lo que saben hacer los profesores que el Sr. Gonzalez dirige, tanto con el uso de los grandes medios orquestales, como con el empleo exclusivo de la masa coral. De esta última manera se cantó el oficio que, como dejamos dicho, oímos en la iglesia del paseo de Recoletos. El empleo de las voces solas que con gran éxito nos hizo apreciar no há mucho el Sr. Gonzalez en dos magníficos conciertos celebrados en el teatro de la Comedia, tiene indudablemente un carácter de severidad y grandeza que le hacen en sumo grado apropiado para la música religiosa. El *Invitatorio*, el *Parce mihi* y el *Requiescat*, cantados en el funeral del Sr. Dóriga, han sido escritos por el mismo director Sr. Gonzalez; la misa de *Requiem* con la *sequentia*, es obra del maestro D. Salvador Ginér. Ambos autores, en opinión nuestra, han acertado por completo, con el verdadero carácter de la música religiosa. La sencillez de los cantos, la gravedad de los movimientos y la sobriedad de adornos, en completa consonancia con el rezo litúrgico, no embaraza en las obras citadas absolutamente nada á la riqueza armónica, á la pureza del giro melódico, á la novedad de la frase y á la energía y viveza del discurso musical. Este es á nuestro juicio el camino justo; en el templo no sientan mal los perfumes, pero han de exhalar del incensario; no están mal las flores, pero han de ser dignas de estar junto al tabernáculo; no sienta mal la luz, pero ha de arder en las sagradas antorchas ó filtrarse por las caladas ogivas, á través de las rústicas pinturas. El Sr. Gonzalez ha dado, en su modestia, una prueba de lo que debe ser un maestro de capilla, y la familia Dóriga una muestra de buen gusto, formado en una exquisita comprensión artística y en un verdadero sentimiento religioso.

PROVINCIAS

No han de extrañar nuestros lectores la escasez de noticias de provincias que se nota en nuestro número de hoy, en atención á que la Semana Santa ha paralizado de un modo notable el movimiento teatral en toda España.

ZARAGOZA.—Hé aquí la lista de la compañía de ópera italiana que debe funcionar en el teatro Principal desde el día de Pascua:

Maestro director.—D. Nicolás Güerrera.

Primas donnas absolutas.—D.^a Amelia Conti Foroni.—D.^a Emma Romeldi.

Contralto.—D.^a Ebe Treves.

Otra prima donna ligera.—D.^a Francisca Barri.

Comprimarias.—D.^a Mariana Alexaldre.—D.^a Isabel Alexaldre.

Primeros tenores absolutos.—D. Baldemiro Bacci.—D. Giacomo Estapié. D. Tomás Fenaroli.

Primeros barítonos absolutos.—D. Alfonso Fayella.—D. Eugenio Lavan.

Primeros bajos absolutos.—D. Carlos Ulloa.—D. Miguel Valdés.

Otro primer bajo.—D. Cristino Arambarri.

Caricato.—D. Benigno Giardini.

Tenor comprimario.—D. Miguel Puig.

Maestro de coros.—D. Joaquín Almiñana.

Director de escena.—D. Joaquín Morellr.

Coros, treinta personas.—Orquesta, cuarenta.—Banda militar.

VALENCIA.—Gayarre, el célebre tenor sin rival en el mundo, ha sido objeto del entusiasmo más caloroso que jamás ha despertado ningún artista, en cuantas óperas ha tomado parte. Las localidades han alcanzado precios fabulosos.

De allí ha salido Gayarre para Sevilla, donde dará otra serie de representaciones, cantando las partituras que más han agradado al público de Madrid.

BARCELONA.—Decididamente podemos anunciar como un hecho que el distinguidísimo tenor Sr. Gayarre está ajustado para dos meses de la temporada próxima.

SEVILLA.—Segun telegrama que recibimos en la noche del 17 se abrió el teatro de San Fernando con *La Favorita*, habiendo obtenido una ovacion no interrumpida la señorita Pasqua y el Sr. Pandolfini. El tenor Gayarre produjo un inmenso entusiasmo. Gran número de personas se retiró del teatro sin poder obtener localidades.

VALLADOLID.—Segun un telegrama el 17 debutó tambien en el teatro de Calderon de la Barca, la compañía de ópera que dirige el Sr. Fiorini.

La interpretacion de *Rigoletto* fué esmeradísima, recibiendo muchos aplausos los artistas Sres. Fidi, Mantilla, Puttó, Soldá y el maestro-director de orquesta Sr. Reparaz.

En el cuarto acto la compañía obtuvo grandes muestras de simpatía.

La direccion de escena nada dejó que desear.

EXTRANJERO

Durante la última semana se han cantado las siguientes obras en los teatros líricos de París:

Opera: *Le Tribut de Zamora*, *Le Prophete* y *Aida*.

Opera Cómica: *Les Contes d'Hoffmann*, *Les Diamants de la Couronne*, *L'Amour medecin*, *Mignon*, *Le Domino noir* y *Richard Cœur-de-Lion*.

La fiesta musical organizada en el Trocadero á beneficio de las victimas del incendio de Niza produjo magnificos resultados, habiéndose elevado la recaudacion á la suma de 70.000 francos.

La Patti cantó de un modo admirable el ária de las joyas, de *Fausto*.

En el teatro Manzoni de Milán ha sido muy aplaudido nuestro compatriota el tenor Valero en la interpretacion del papel del duque de Mantua de la ópera *Rigoletto*.

Las principales óperas que se cantarán en Viena durante la temporada italiana que dará comienzo el día 1.º de Mayo próximo son: *Mose*, *Crispino é la Comare*, *Don Bucefalo*, *Lucrezia Borgia*, *Il Trovatore*, *Don Carlos* y *Aida*.

En Mons se ha representado la ópera inédita en cuatro actos titulada *El Anillo mágico*, música del compositor belga M. Armando Castegnier, discípulo de Halevy. La prensa local hace grandes elogios de la partitura y de su ejecucion.

Dice la *Gaceta Piamontesa* que la famosa mandolinista señorita Catalina Corte, que contando tan sólo nueve años de edad se ha hecho aplaudir estrepitosamente en Lóndres, se hace pagar ya 5.000 francos por semana durante el primer mes y 10.000 durante el segundo.

¡Cobrar es!

El Instituto de Francia ha otorgado el premio fundado para la propaganda de las artes y de las letras griegas al Sr. Gevaert, director del Conservatorio Real de Bruselas por su magnífica obra sobre la música griega en la antigüedad.

En el Marien Theater de Berlin se ha cantado una nueva ópera titulada *Giovanna d'Arco*, cuya música ha sido escrita por M. Tschaikowski. El éxito fué satisfactorio.

Rosa di Perona es el título de una ópera de que es autora la señora Teresa Guidi Lionetti, y que en breve será puesta en escena en el Circo Nacional de Nápoles.

En el teatro de la corte de Stuttgart se ha puesto en escena, con mal éxito, la ópera *Van Dyck*, música de Roberto Enemerich. Los periódicos aseguran que la obra es lánguida y monótona.

Liszt celebrará el 22 de Octubre próximo el setenta aniversario de su nacimiento. La Sociedad coral de Odenburgo ha hecho un llamamiento para la ereccion de una estatua que consagrará su memoria en la mencionada ciudad.

El martes 26 de Abril se celebrará en París un concierto á beneficio de la nieta de Rameau.

En el programa de la fiesta figuran tan sólo varias piezas de las obras del ilustre compositor, tales como *Castor et Polux*, *Les Fetes d'Hébé*, *Dardanus*, *Hippolyte* y *Aricie*.

Háblase de la próxima ejecucion de los *Argonautas*, de Mlle. Augusta Holmes, en los conciertos populares. Los intérpretes serán Mmes. Richard y Panchioni y Mr. Laurent.

El eminente pianista Francisco Planté ha producido verdadero fanatismo en Bruselas.

Los periódicos belgas se deshacen en elogios, dedicados al gran artista, asegurando que es, sin disputa, uno de los primeros concertistas de nuestra época, que puede figurar dignamente al lado de Rubinstein y de Liszt.

Nunca ha encontrado el concierto en *sol menor* de Mendelsshon, acentos más patéticos. El ritmo tiene en manos de Planté una medida que un metrónomo seguiría dócilmente desde la primera á la última nota.

Ha interpretado tambien de un modo maravilloso la *Polonesa* de Chopin, la *Tarantela* de Gotschalk y el *Impromptu wals* de Raff, habiendo sido llamado cinco ó seis veces el ilustre artista á la terminacion de cada pieza.

Nacido Planté bajo un cielo ardiente, comunica su fuego á los que le escuchan, y aparece como la revelacion más característica del arte de tocar el piano en el siglo XIX.

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

Ferrol.—C. de S.—Renovada suscripcion hasta fin de Junio y recibido importe.

Arrecife (Canarias).—G. C.—Recibido importe del semestre.

Valencia.—J. B.—Recibido el número 11 que devuelve, é importe del segundo trimestre de suscripcion.

Toulouse.—H. L.—Recibido importe de su suscripcion.

San Sebastian.—A. M.—Idem, id. id.

Santander.—J. A.—Queda renovada su suscripcion hasta fin de Junio, así como la de D. G. H. hasta Setiembre.

Santander.—I. H.—Renovada suscripcion hasta 30 de Junio.

Vigo.—R. P. S.—Recibido importe del trimestre que vencerá en 30 de Mayo; se le remite el número 12 que reclama.

A NUESTROS SUSCRITORES DE PROVINCIAS

Ponemos en conocimiento de los mismos que pueden verificar el pago remitiendo á nuestra Administracion sellos de correo, libranza ó giros de fácil cobro.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

CONDICIONES DE LA SUSCRICION

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.

Los precios de suscripcion son los siguientes:

En España.	24 rs. trimestre,	46 semestre y	86 un año.
En Portugal.	30	» 56	» 108
Extranjero.	36	» 68	» 132
En la Isla de Cuba, 5 pesos semestre y 8 al año (oro).			
En Méjico, 2 1/2 reales semanales.			

Número suelto, UNA PESETA.

Todas las obras musicales que regalaremos á nuestros suscritores, serán lo más selecto de cuantas publique nuestra casa editorial, y formarán al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

Madrid: Imp. de EL LIBERAL, á cargo de Lucas Polo, calle de la Almudena, núm. 2.

ALMACEN DE MÚSICA

ZOZAYA

REDACCION Y ADMINISTRACION

Y
PIANOS

EDITOR

DE
LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA

34, CARRERA DE SAN JERÓNIMO, 34

MADRID

Publicamos constantemente las novedades de los más reputados maestros españoles y extranjeros.

Obras de texto en la Escuela Nacional de Música.

Coleccion completa de toda clase de Métodos, estudios, vocalizaciones, etc., para los diferentes ramos de la enseñanza musical.

Ediciones las más correctas y baratas.

MORÉ Y GIL

Gran Método de Solfeo, con acompañamiento, adoptado como texto en la Escuela Nacional de Música (Conservatorio), y principales Liceos, Academias y Colegios. Obra premiada en la Exposicion de París de 1878. Dividido en diez entregas, á pesetas 2'50 una.—El método completo, pesetas 25.—El mismo método, modificado, edicion pequeña, pesetas 12'50.

NOTA. Habiendo adquirido la propiedad de esta importante obra, suplicamos á los señores profesores y almacenistas de Madrid y provincias, dirijan sus pedidos á nuestra casa editorial.

ULTIMAS PUBLICACIONES

- Quesada**.....—*Confidencias*.—Tres bellisimas composiciones para piano.
- Aniebas**.....—*Diana*, polka para piano.
- Breton**.....—*Himno á Santa Cecilia*, coral á voces solas, primer premio del concurso celebrado en Madrid por la Sociedad Union-Artística de Socorros Mútuos.
- Santa Marina**.—*Himno á Santa Cecilia*, coral á voces solas, segundo premio del mismo concurso.
- Stagno**.....—*Il Sogno*, melodía para canto y piano.
- Breton**.....—*A Lisboa*, gran galop de concierto.
- Valverde**.....—Seguidillas de la Bata en la aplaudida obra *De Cádiz al Puerto*.

OBRAS EN CURSO DE PUBLICACION

- María Martin**.—*Tres Melodias sin palabras*, para piano.
- Zabalza**.....—*Tres nocturnos* para piano.
- Fahrbach**.....—*Toujours Galant*.
- Juarranz**.....—Dos pasodobles para banda militar.
- Mangiagalli**...—*Los siete-mesinos*, polka.

APLAUDIDAS COMPOSICIONES ARREGLADAS PARA BANDA MILITAR

- Kéler Béla**.—*Retreta Austriaca*.
- Fliege**.....—*Regente Gavota*.
- Rubio**.....—*Periquito*, paso doble.
- Idem**.....—*Pañuelo de Yervas*, paso doble, N.º 1.
- Idem**.....—*Idem* id. N.º 2.
- Satias**.....—*Tiket*, polka.
- Romea**.....—*Archiduquesa*, polka.
- Costa**.....—*Cristina*, mazurka.

APLAUDIDAS ZARZUELAS DEL REPERTORIO MODERNO

- Barbieri**.....—*Los Chichones*, un acto.
- Breton**.....—*El Campanero de Begoña*, tres actos.
- Chueca y Valverde**.—*La Cancion de la Lola*, un acto.
- Idem**.....—*Las Férias*, un acto.
- Rubio**.....—*El Pañuelo de Yervas*, dos actos.
- Idem**.....—*Historias y Cuentos*, dos actos.
- Idem**.....—*La Salsa de Aniceta*, un acto.
- Idem**.....—*Periquito*, tres actos.
- Rubio y Espino**....—*En la Calle de Toledo*, un acto.
- Mangiagalli**.....—*Picio Adan y Compañía*, un acto.

OBRAS DE MODA

- | | | | | | |
|-------------------------------------|---------------|-------------------------------|-----------|---------------------------------|------------------|
| Pasa-calle..... | Breton. | Mirtos de Oro, walses..... | Fahrbach. | Día de moda, id..... | Ametller. |
| Fantasia morisca..... | Chapi. | Amour de femmes id..... | Idem. | Stambul, id..... | Quilez. |
| Marche d' une marionnette..... | Gounod. | Esprit Viennois, valeses..... | Idem. | Adelaida, id..... | Idem. |
| Célebre minueto..... | Boccherini. | Ebrio de amor, polka..... | Idem. | Tiket, polka..... | Satias. |
| Danse Macabre..... | Saint-Saens. | El despertador id..... | Idem. | Diana, id..... | Aniebas. |
| L' Ingénue, gavotte..... | Arditi. | Tout á la joie, id..... | Idem. | Las Amazonas, id..... | Espino. |
| Elegía á Rossini..... | Giner. | La dame de Cœur id..... | Idem. | El Loro, id..... | Rubio. |
| Minueto «Recuerdo de un sarao»..... | Idem. | Le Verre en main id..... | Idem. | Plum Puding, id..... | Romea. |
| Serenata Española..... | Valle. | Souvenir, id..... | Idem. | Archiduquesa, id..... | Idem. |
| Rondo Característico..... | Santa Marina. | Tirolesa, mazurka..... | Idem. | Salacia, mazurka..... | Iglesias. |
| Polonesa de Concierto..... | Gimenez. | La Cigüeña, galop..... | Idem. | Cristina, id..... | Costa y Noguera. |
| Regente, gavota..... | Fliege. | Legende de la Foret, id..... | Strauss. | ¿Para mí? id..... | Zabalza. |
| Pavana de Luis XIV..... | Brisson. | Joli-Printemps, id..... | Idem. | La Cariñosa, id..... | Muñoz y Lucena. |
| L' immensité, walses..... | Gregh. | Sueños de amor, id..... | Kaulich. | Los Floretes, id..... | Rubio. |
| Emperador, gavota..... | Moley. | Horas felices, id..... | Idem. | Los Mosqueteros, rigodones..... | Hernandez. |
| Violeta-Strauss, walses..... | Groger. | Lágrimas del Cielo, id..... | Idem. | | |

Coleccion completa de las piezas de baile más escogidas de los célebres maestros Strauss, Kaulich y Fahrbach, y todo el repertorio de las obras que ejecutan las Sociedades de Conciertos.

GRAN DEPOSITO DE PIANOS

de la celebrada casa de Erard y de las acreditadas de Pleyel, Boisselet, de Marsella y Bord.

DOBLE GARANTIA

garantiza la legitimidad de la marca de los expresados fabricantes y todo defecto de construccion.

Se remiten á provincias toda clase de pedidos, encargándonos de su embalaje y trasporte hasta el punto de consignacion.

Catálogos y listas de precios corrientes.

Esta casa, que cuenta con numerosos é inteligentes corresponsales en España y en el extranjero, se encarga de toda clase de comisiones y negocios que se relacionen con el Arte Musical.